義舞中國唱碟 減價平沽

原價每隻一元 減價每隻八毛五仙 自十一月十一号起 俱是十寸雙面

▲五洲藥房發售藍印雙面中國唱碟

牧羊苦 兩只 周瑜歸天 兩只 私探靖文 三隻
賣白分別 五隻 琵琶泣恨 四只 失夜歸寧 三隻
蘇武牧羊 兩隻 醉斬郭亂 四只 魯志深出家 三隻
小餓聖戒 兩隻 夜送嫂衣 四只 蘇武別蘭 四隻
小青吊影 兩隻 柴房相會 四只 柴武帝出家 四隻
長平分別 三隻 雁鶴生光 四只 太子下魚海 三隻
閨留學費 三隻 客途秋恨 一隻 虞秀華探監 三隻
四季連花 三隻 集仔木魚 一隻 林黛玉葬花 四隻
紹興弄月 三隻 鮮心惡鬼 一隻 賈見李夫人 兩隻
碧月收棋 兩只 花園餞別 一隻 蘇武別蘭 四隻
孔明歸天 兩隻 差雖小調 一隻 柴武帝出家 四隻
除魂銀恨 兩隻 笛仔祭奠 一隻 太子下魚海 三隻
八仙賀壽 兩隻 還還追舟 一隻 虞秀華探監 三隻
黃佐描容 兩隻 醉打金枝 兩隻 梅廊仙從良 兩隻
荷池會樂 三隻 龍修琴戒 兩隻 蘇秦說六國 四隻
蔡正祭灶 三隻 山東响馬 兩隻 王大娘問病 一隻
哨文辨美 三隻 二犯中原 二隻 郭子儀祝壽 三隻
賺結自盡 三隻 與佛有緣 一隻 劉王叔招親 四隻
梅開二度 三隻 昭君出塞 一隻 吳季札婚創 兩隻
風蟬投水 三隻 鄭中送炭 三隻 永樂盡觀燈 三隻
逼兒出家 三隻 玉環記 兩隻 附鹿何文秀 四隻
平貴別窰 三隻 金葉菊 六只 大開門 一只 林其泰發仙 三只
仕林祭塔 六只 玉簫學 三只 大開能仁寺 三只
困南陽 兩只 鄭妖 三只 鄭中鄭 二只
盲公捱冷鼓女懷情郎 兩只 富貴紅鸞鞋 兩只
夜落舟 嫦大鼓 兩只 鹹水歌板 兩只
五更嘆 男燒衣 兩只 一疋鋼送情郎 兩只
王祐娘算命 賣鞋貨 兩只 國陳瑞圖亞蘭賣魚 兩只
百花亭南酒 十八摩 兩只 美女尋針 兩只
相梯望月 仙花調 兩只 放白鴿酒金樽 兩只
以上俱是每寸雙面唱碟

▲并有十二寸雙面唱碟名目如下

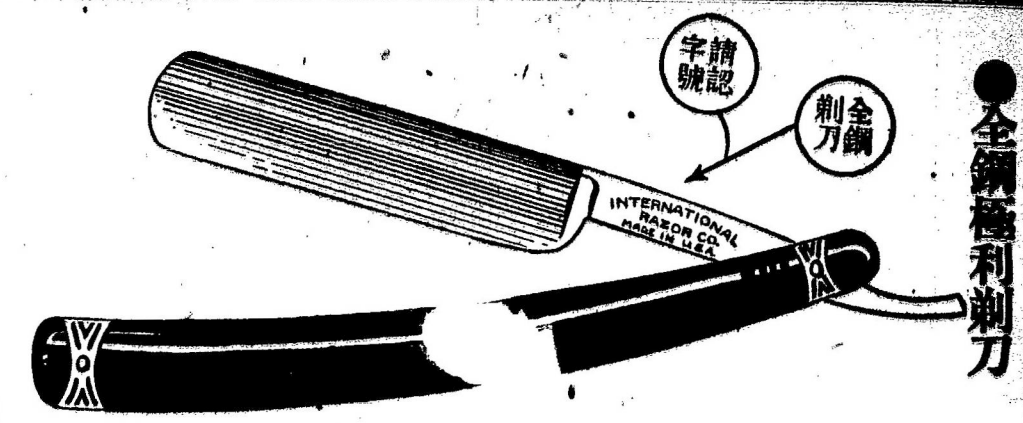
游蜂舞蝶 兩隻 井裡藏兒 兩隻 陳杏元懷恢 三只
圍困谷口 兩只 月蟾訴情 兩只 綽上插花 三只
紅花女報恩 一只 以上每二寸 寄費客自理

（唱針） 三百庄每口唱碟一面 價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面 價銀一毛
三口庄每口唱碟卅個 價銀一毛

唱碟太多不能盡錄印目錄函索即送

雲高華五洲大藥房中國唱碟有限公司

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.



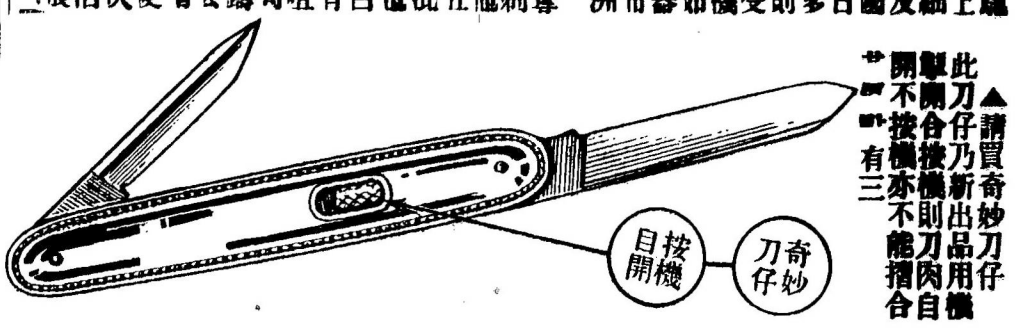
●全鋼極利剃刀

諸君買此剃刀使用若不滿意原價奉回五洲藥房啓

ENG CHOW COMPANY,
104 Pender St. East, Vancouver, B. C.

此剃刀乃花旗最大最聯名之鋼鐵廠所製造用上等鋼鐵而工匠打磨精細巧妙達非他廠所能企及覆自大戰以來歐洲諸國生民塗炭物質耗損昔日各製造廠精巧之工匠多數捐軀于沙場而美國則對於此次之歐戰並不受其損害且工商藝業承機運振科學大有進步就如鋼鐵之出品如剃刀利器等等以實際而論價廉而質堅稱其適勝今日歐洲之出品不爲過也

比剃刀鋼水極靚光芒奪目刀口堅利若風薙鬚剃髮櫻鋒立斷此剃刀在他家等價值至少沽銀三員五今本藥房特別訂購大批買入所以能減價發售也此剃刀之柄有紅黃綠白及藍班各色水而刀玉有分闊五分闊方咀圓咀之別任由貴客中意買司一隻比剃刀之刀頭處鑄有英文花旗萬靈剃刀公司字虎購者須要記認有比字號方爲靚貨諸君使用皆不滿意原銀奉回決不食言全鋼剃刀每張沽銀一員九毛五外埠每張加郵費一毛



▲請買奇妙刀仔此刀仔乃新出品用機製開合按機則刀肉自開不按機亦不能摺合 每隻有三

（一）開合不需手擘凡指甲軟薄者非常利用

（二）因其有機製門定故忙急施用時無反鈕誤合損傷手指之虞

（三）隻手可按製開合無需兩手開擘之煩其機製乃連關式開法用姆指將機鈕壓落向左移動刀肉廓機自開因其有此連關機製故不患其在衣袋中觸機誤開此刀仔構造固精巧而堅利耐用尤其餘事也

價銀 每張一元二毛五仙
外埠郵寄加九仙

五洲大藥房發售

云高華埠片打街東中華會館樓下

此藥水尚治皮膚溫毒頑癢不堪或起皰粒或現紅斑不論癬癩穢毒專能潤皮止癢功效卓著 每瓶價銀五毫 外埠加郵資匯

五洲藥房發售

ENG CHOW CO
104 PENDER ST E VANCOUVER B.C.

▲症傷風發熱丸仔 此丸仔下火退熱消臟解熱氣如傷風潮火頭痛鼻塞咳嗽大便秘結最合用 每合價銀二毛五 每服兩粒每日三次

▲消熱滑臟果子粉每罐五毛

▲利便清熱瀉餅仔每合式毛五

▲除痰止咳葯水每罐三毛五

思想呆滯 腎虛夢遺 腰痛耳鳴 夜多小便 肢體乏力 操作過勞 頭暈眼花 記性不牢 手脚酸軟 腦弱腦病

補腦丸 價目每大罐二元小罐一元二

▼○▲致和軒廣告

本軒開設於茲有年 今因推廣特載報端 精製丸散方是秘傳 照單服用 疾病胥蠲 携帶身上 可免病纏對症用藥 服之即痊 若論補品 尤覺萬全 加工加料製造補丸 屢試屢驗 其效如仙 賜函索取 決不宕延 敬告遐邇 惟願不宣

▲參茸三鞭補腎丸

腎者天一之水先天命根也人之有尺猶樹之有根是故腎水足則誕育多而享大壽腎水竭則精神少而體魄衰盖男子尺恒虛不可不賴滋補以培其本也本主人有鑒於此特選上等良藥加工精製務求有益無損轉弱爲强凡男子頭暈眼花腦痛耳鳴神疲心亂腰酸脚軟夢洩遺精艱於子嗣便後遺滴夜寐不寧等症一經服用便知其神妙矣此丸王道不霸與別家不同誠補腎之聖葯也

（價目） 大盒銀七元小盒銀三員六毫 服法單內註明

▲參茸大補氣血丸

人之有氣血猶天地之有陰陽陰陽和然後萬物生氣血和然後身體健欲求身體之健者非大補氣血不能爲功也此丸配製得法工精料眞嚥味溫和不寒不燥助陽補陰壯筋活絡開胃進食益壽延年凡氣虛血少四肢困倦精神不足飲食少進夢寐不安步履艱難等症服之自見奇效

諸君光顧請嘗試之

（價目） 大盒銀五元 小盒銀二元六毫 服法單內註明

久年虛濁固精丸 每盒五元 婦科調經種子丸 每盒二元
即止鼻血散 每盒貳元 經期腹痛丸 每盒三元
立盒遺精丸 每盒二元 東愈白帶丸 每盒二元
立止大便下血丸 每盒三元 產後大補丸 每盒五元
神效化痰止咳丸 每盒二元 神效牙痛散 每罐一元
即止內傷吐血散 每盒三元 經驗耳聾丸 每盒五元
立消小腸疝氣丸 每盒三元 還魂跌打丸 每個一元
經驗吹喉散 每罐一元 花柳白濁丸 每罐一元

丸葯太多 恕不盡錄 郵費另加

▲西文通訊處列下

所行婦藥 Chi Wo Hein
華和致 406 Princess Ave. VANCOUVER, B. C.
鍾德善 Kwong Man Sang
生萬利 P. O. Box 466
226 Georgia St. E. VANCOUVER, B. C.

▼○▲雲高華埠洪門實業公司第一期收到股銀名列

▲二埠

余和好二百元 黃敦禮五十圓 李其銘九十元
李來百五十元 陳棟二十員 蔡晃二十元
黃石安二十員 羅彭年十圓 羅倫祿十員
鍾德十元

▲山巴崙埠

致公堂認股銀壹千元 陳秤九十元 楊貴興廿五元
余毓牛廿圓 曹翔兼廿圓 余章誌廿圓 鄭松煦廿圓
黃世滄 陳鴻晃 陳其燦 朱箕旋 馬嘉 馬大能
張和銓 周賜陵 劉佐臣 馮兆榮 陳以軍 阮本奕
伍時銓 吳新軍 余敏章 陳耀垣 梁登榜 江國賢
馮賢達 吳仁賞 以上每十員

▲車梨役埠

容業新 陳孔麟 黃增業 每二十圓

▲蘭拿埠

陳象佐二十元 陳羅添二十圓 許濟棟十元

▲不坎闊埠

李恩聖一百元 李天宇二十元 劉樂二十員
李萬清拾元

▲叻吆埠

梁齊英一百元 梁郁二十元

▲錦卜碌埠

鄧雲章 周秋汝 每名二十元 鄧悅 李昌迺 岑炳焜
黎鑒 葉祥彬 李曾榮 每名十圓

▲欺汝埠

丘應耀二十元 伍捷文 梁經聆 每十元

▲汝利慎埠

黃和生三拾元

▲魯市崙埠

致公堂拾元 黃祝蘭五元

▲笠麗市篤埠

黃買喜十元 陳以庚十元

▲雲寧埠

李常炳一百元 羅俊焯五十圓 吳樹坤五十員
沈宜昌五五元 梁誠光十元 伍佐十元 陳天勝十員
呂樂十元 廖寬德十元 劉奕渠十元 黃瑞景十元
黃洪樂十元 謝年十員 羅啓明十元 李有貴拾元
李琳勝拾元 劉孔沛十圓 劉孔順十圓 黃經修十元
黃明柏拾元 黃柏松十圓

▼○▲各埠繳來金門十年經費 域埠兩總堂

▲二埠（○代李）

○槐卿 羅彭年 羅事敏 羅見 羅入德 李珀佑
○煜煥 譚百會 黃鈴 劉林 高欽 ○其銘
余和好 雷有 余和明 余渚卿 陳百旺 司徒于堯
○成長 鄭厚富 梁永發 黃世燃 葉崇義 廖群
○北輔 ○來百 ○耀 譚生 黃連 羅壽
余携 阮彩 梁城秉 ○常本 ○北海 張蕚
○人 譚松元 梁廷袞 丘德 盧滿 列東成
○鴻 吳女 ○遂苗 ○天立 陳棟
令上每名一元

▲宛汝辟埠

關占春 鄭恩聘 黃仕熙 李奕緝 袁冠芳 關開懷 何培 甄維
張榮有 周福勝 甄連科 黃福榮 甄連添 甄子添
余祥 李洪 李礽澣 何春霖 李週來
彭達 梁世藩 甄傳 馬義 司徒文渭
李超文 劉長恩 區宜 湯達 李汝 李戊
李臻 甄祥 甄超 甄光 雷利 王木
王丁琪 阮泮南 余文斌 劉乙祐 黃豪 林顯燧 甯穆秉
阮泮南 麥煥 鄭錦連 司徒璋 林樹 陳松晃
李紉 黃珊 梅宗曉 甄松盛 胡傑臣
黎茂彩 王孫卓 以上每名一元
王擴敏

▲鴨巴甯路繳來拾年域埠總堂年捐

謝啓煒 謝進有 鍾振懷 唐德 鄭餘强 伍就
林華 謝維椿 周學 曾榮保 鄭厚英 鄭和
余巧禮 林莊 鍾羣熊 黃遠茂 翁盛 李修文
林維 余林 林舉緒 伍連優 伍添 每名五毛
林維 林舉緒 伍連優 伍添 每名五毛
又繳來大埠總堂年捐
曾榮保 周學 林華 伍就 鄭餘强 鍾振懷
謝啓煒 以上每名五毫

▲徐德英上書

洪門昆仲鈞鑒 啓者雲埠洪門籌贖公產會經於客歲成立初因疑合同有些未妥致啓各昆仲徘徊觀望阻碍會務進行實非淺鮮茲復與經紀人占美慎君將合同再三參訂占美慎君對於本會所要求者一一承認並立一許可書爲據可謂盡善盡美決無意外之虞爲此敬告各埠昆仲解釋前疑踴躍附股共策進行不獨弟一人之幸抑亦洪門之幸也

中華民國十一年四月弍號